SONY

4-414-627-02(1)

アクセサリーキット
Accessory Kit
Kit d'accessoires
配件套装

取扱説明書

Operating Instructions

Mode d'emploi

使用说明书

LITHIUM ION N TYPE

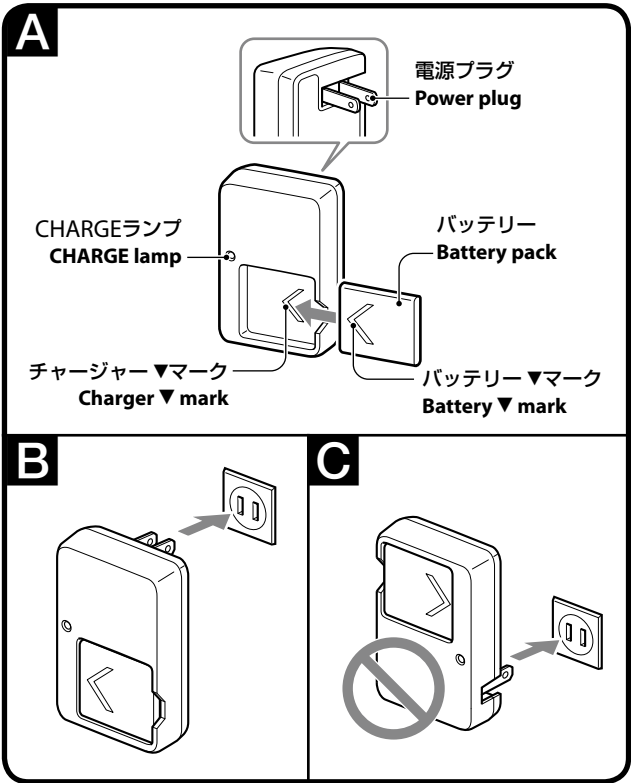
ACC-CSBN
ACC-HDCSN

4414627020

http://www.sony.net/

A

B

C

日本語

ACC-CSBN/ACC-HDCSNは以下のアクセサリーを同梱しています。

ACC-CSBN
リチャージャブルバッテリーパック(NP-BN1)(1)
バッテリーチャージャー(BC-CSN/BC-CSNB)(1)
印刷物一式

ACC-HDCSN
リチャージャブルバッテリーパック(NP-BN1)(1)
バッテリーチャージャー(BC-CSN/BC-CSNB)(1)
HDMIケーブル(DLC-HEM20)(1)
印刷物一式

⚠危険 安全のために

⚠危険	この表示の注意事項を守らないと極めて危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生します。
⚠警告	この表示の注意事項を守らないと思わぬ危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生することがあります。
⚠注意	この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号　行為を禁止する記号　行為を指示する記号

風呂・シャワー室での使用禁止

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら、煙が出たら、異常に温度が上がったら、

すぐにバッテリーをはずし、ソニーの相談窓口にご相談ください。

バッテリーから液が漏れたら、

- すぐに火気より遠ざけてください。漏れた液や気体に引火して発火、破裂の恐れがあります。
- 目に入った場合は、こすらずにすぐに水道水など多量のきれいな水で充分に洗ったあと、医師の治療をうけてください。
- 液を口に入れたり、なめた場合、すぐに水道水で口を洗浄し医師に相談してください。
- 液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

- 火の中に入れない。ショート(短絡)させたり、分解しない。電子レンジやオーブンなどで加熱しない。コインやヘアピン、ネックレスなどの金属類と一緒に携帯、保管すると⊕と⊖の端子(図のA)に接触し、ショート(短絡)することがあります。
- 火のそばや炎天下、高温になった車の中などで放置したり、充電したりしない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体で濡れたバッテリーを充電したり、使用しない。

⚠警告 火災 感電 下記の注意事項を守らないと**火災**などにより**死亡**や**大けが**の原因となります。

- ハンマーなどでたたいたり、踏みつけたり、落下させるなどの衝撃や力を与えない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体でバッテリーを濡らさない。
- 乳幼児の手の届かない所に置き、口に入れないよう注意する。万一飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。
- 外装シールを剥がしたり、傷つけたりしない。シールの破れや剥がれのある電池は、絶対に使用しない。

分解や改造をしない　分解禁止
火災や感電の原因となります。
内部の点検や修理はソニーの相談窓口にご相談ください。

指定以外のバッテリー(電池)を使わない　禁止
火災やけがの原因になることがあります。

内部に水や異物を入れない　禁止
水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、本機をコンセントから抜いて、ソニーの相談窓口にご相談ください。

電源プラグ部は根元まで確実に差し込む　指示
差し込みが不完全ですと、発火、感電の原因となり、やけどやけがをする恐れがあります。

水のある場所に置かない　風呂・シャワー室での使用禁止
本機やバッテリーに水が入ったり、ぬれたり、風呂場で使ったりすると、火災や感電の原因となります。

火のそばや炎天下、高温になった車の中などで放置したり、充電したりしない　禁止
危険防止の保護回路が壊れることがあります。

⚠注意 下記の注意事項を守らないと、**けが**をしたり周辺の**家財**に**損害**を与えたりすることがあります。

水滴のかかる場所など、湿気の多い場所やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない　禁止
上記のような場所で使うと、火災や感電の原因となることがあります。

ぬれた手で本機をさわらない　禁止
感電の原因となることがあります。

使用しないときは、本機をコンセントから抜く　プラグをコンセントから抜く
使用しないときは本機をコンセントから抜き、バッテリーをはずして保存してください。火災の原因となることがあります。

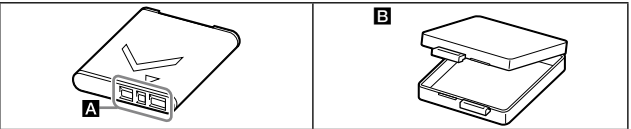
安定した場所に置く　指示
ぐらついた台の上や傾いたところなどに置くと、製品が落ちてけがの原因となることがあります。

通電中の本機、充電中のバッテリーに長時間ふれない　禁止
温度が上がることがあります。長時間皮膚がふれたままになっていると、低温やけどの原因となることがあります。

本機を布団などでおおった状態で使わない　禁止
熱がこもってケースが変形したり、火災の原因となることがあります。

お願い　**リチウムイオン電池**　リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にセロハンテープなどの絶縁テープを貼ってリサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については
一般社団法人JBRCホームページ
http://www.jbrc.net/hp/contents/index.html
を参照してください。

NP-BN1

使用上のご注意
- 高温になる所に放置しないでください。性能劣化や故障の原因になることがあります。
- 端子(図のA)にゴミや砂などの異物が付着しないように注意してご使用ください。異物が付着してしまった場合には、先の細いやわらかい綿棒などで完全に取り除いたあと、充電器や機器への取り付け、取りはずしをくり返してください。
- お使いになる機器の取扱説明書もあわせてご覧ください。

充電について
ご使用前に必ずソニー製専用充電器、または充電機能がある機器で充電してください。
(バッテリーチャージャー BC-CSN/BC-CSNBなど、本バッテリーを充電できる機器)
周囲の温度が10～30 ℃の範囲で、満充電まで充電することをおすすめします。この温度以外では、効果的な充電ができないことがあります。
詳細な充電のしかたと充電時間については、充電する各機器の取扱説明書をご覧ください。

バッテリーの上手な使いかた
- 通常のご使用においては、充電の前に電池を使い切る必要はありません。残量があっても充電容量には影響ありません。
- 周囲の温度が低いとバッテリーの性能が低下します。ポケットなどに入れて暖かくしておき、ご使用の直前にお使いになる機器に取り付けることをおすすめします。
- 撮影には予定撮影時間の2～3倍の予備バッテリーを準備して、事前に試し撮りをしましょう。

バッテリーの保管方法について
- 長期保管の際は1年に1回程度満充電にしてご使用の機器で使い切った後、取りはずして、涼しい場所で保管してください。
- カメラなどから取り出したバッテリーは、接点汚れ、ショート等を防止するため、携帯、保管時は必ず付属のバッテリーケースをご使用くださいB。

バッテリーの寿命について
- バッテリーには寿命があります。使用回数を重ねたり、時間が経過するにつれバッテリーの容量は少しずつ低下します。使用できる時間が大幅に短くなった場合は、寿命と思われますので新しいものをご購入ください。
- 寿命は、保管方法、使用状況や環境、バッテリーごとに異なります。

撮影・記録内容の補償について
万一、バッテリーなどの不具合によって撮影や記録、再生がされなかった場合、撮影・記録内容の補償についてはご容赦ください。

主な仕様
最大電圧:DC 4.2 V/公称電圧:DC 3.6 V/公称容量:2.3 Wh(630 mAh)/定格(最小)容量:2.2 Wh(600 mAh)/使用温度:0 ℃～40 ℃/最大外形寸法:約35.5 mm×4.9 mm×40.8 mm(幅×高さ×奥行き)/質量:約15 g
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

BC-CSN/BC-CSNB

使用上のご注意
本機は防じん、防滴、防水仕様ではありません。

充電について
- 必ずソニー製純正バッテリーをお使いください。
- 専用バッテリー以外の充電には使わないでください。
- バッテリーはしっかり取り付けてください。

充電するときの温度
室温が0℃～40℃の範囲で充電できますが、電池の性能を充分に発揮させるためには、10℃～30℃での充電をおすすめします。10℃～30℃以外では、効率のよい充電ができないことがあります。

置いてはいけない場所
使用中、保管中にかかわらず、次のような場所に置かないでください。故障の原因になります。
- 異常に高温になる場所
  ダッシュボードの上など直射日光の当たる場所や、熱器具の近くには置かないでください。炎天下や夏場の窓を閉め切った自動車内は特に高温になります。放置すると変形したり、故障したりすることがあります。
- 激しい振動のある場所
- 強力な磁気や放射線のある場所
- 砂地、砂浜などの砂ぼこりの多い場所
  海辺や砂地、あるいは砂ぼこりが起こる場所などでは、砂がかからないようにしてください。故障の原因になります。

使用について
- 本機はお手近なコンセントを使用してください。本機はCHARGEランプが消えていても電源から遮断されておりません。本機を使用中、不具合が生じたときは、すぐに本機をコンセントから抜き、電源を遮断してください。
- 本機を壁との隙間などの狭い場所に設置して使用しないでください。
- 充電するときは、バッテリーを本機にしっかり取り付けてください。
- バッテリー保護のため、充電が完了しましたら、本機からバッテリーを取りはずしてください。
- 衝撃を与えたり、落としたりしないでください。
- TVやAMラジオやチューナーの近くで使わないでください。
  TVやラジオ、チューナーに雑音が入ることがあります。
- 使用後は必ず本機をコンセントから抜いておいてください。コンセントから抜くときは本機を持って抜いてください。
- 本機の接点部に他の金属類が触れないようにしてください。ショートすることがあります。
- 本機を海外旅行者用の電子式変圧器(トラベルコンバーター)に接続しないでください。発熱や故障の原因となります。
- 水の入ったものや花瓶等を本機の上にのせないでください。
- 充電中および充電直後のバッテリーまたは本機は、あたたかくなる場合があります。

お手入れについて
- 汚れがついたときは、柔らかい布やティッシュペーパーなどで、きれいに拭き取ってください。
- 汚れがひどいときは、水でうすめた中性洗剤に柔らかい布をひたし、固くしぼってから汚れを拭き取り、乾いた布で仕上げてください。
- アルコール、シンナー、ベンジンなどは使わないでください。変質したり、塗装を傷めたりすることがあります。
- 化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書きに従ってください。
- 殺虫剤のような揮発性のものをかけたり、ゴムやビニール製品に長時間接触させると、変質したり、塗装を傷めたりすることがあります。

バッテリーを充電する
1 バッテリーを取り付ける
バッテリーの▼マークを本機の▼マークの方向に合わせて、矢印方向にカチッと音がするまでスライドさせてください。(イラストA)

2 電源プラグを引き起こし、コンセントへ差し込む
電源プラグを上側にして差し込んでください。(イラストB)
電源プラグを下側にして差し込まないでください。(イラストC)
充電が始まると、CHARGEランプ(オレンジ色)が点灯します。
充電が終了するとCHARGEランプが消えます(**実用充電**)。
続けて約1時間充電するとさらに長く使えます(**満充電**)。

バッテリーを取りはずすとき
取り付けたときと反対の方向にスライドさせ、取りはずしてください。

充電時間について

バッテリー	NP-BN1
実用充電時間	約185分

- 本機を使用し、使い切ったバッテリーを25℃の室温で充電したときの時間です。
- 周囲の温度やバッテリーの状態によっては、上記の充電時間と異なる場合があります。

急いで使いたいとき
バッテリーは、充電が完了する前でも必要なときに取りはずして使えます。ただし、充電時間によってお使いになれる時間が異なります。

ご注意
- CHARGEランプが点灯しないときはバッテリーがしっかり取り付けられているか確認してください。しっかり取り付けられないと、充電されないことがあります。
- すでに充電を完了しているバッテリーを取り付けたとき、CHARGEランプが1度点灯してから消えます。
- 長期間使用していないバッテリーを充電する場合は、充電時間が長くなることがあります。
- 充電したバッテリーは使わなくても少しずつ放電しています。撮影機会を逃さないためにも、ご使用前に充電してください。

海外へお持ちになる方へ

本機は100V-240Vのワールドワイド対応です。
本機を海外旅行者用の電子式変圧器(トラベルコンバーター)に接続しないでください。発熱や故障の原因となります。

主な仕様

定格入力	AC100 V－240 V 50 Hz/60 Hz 4 VA－7 VA 2 W
定格出力	DC4.2 V 0.25 A
使用温度	0℃～40℃
保存温度	－20℃～+60℃
外形寸法(約)	55mm×83mm×23.5mm(幅/高さ/奥行き)
質量	約55g

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

故障かな?と思ったら
もう1度点検してみましょう。それでも正常に動作しないときは、ソニーの相談窓口にご相談ください。

CHARGEランプには2つの点滅パターンがあります
遅い点滅・・・・・・約1.5秒の点灯と消灯を繰り返す
速い点滅・・・・・・約0.15秒の点灯と消灯を繰り返す
CHARGEランプの点滅パターンによって対処の方法が異なります。

CHARGEランプが遅い点滅を繰り返す場合
充電が一時停止した待機状態になっています。
室温が充電に適した温度範囲外のとき、自動的に充電が一時停止されます。
充電に適切な温度の範囲内に戻ると、CHARGEランプが点灯し充電が再開されます。
バッテリーの充電は、周囲温度が10℃～30℃の環境で行うことをおすすめします。

CHARGEランプが速い点滅を繰り返す場合

以下のような場合、1度目の充電ではCHARGEランプが速い点滅になる場合があります。
その場合は1度バッテリーをバッテリーチャージャーからはずし、再度充電を行ってください。
① 長期間バッテリーを放置した場合
② 長期間バッテリーをカメラ本体に取り付けたまま放置した場合
③ お買い上げ直後

それでも速い点滅になる場合は、以下の手順に従って確認してください。

充電中のバッテリーを取りはずし、もう1度、同じバッテリーを確実に取り付けてください。

↓

再び点滅した場合	点灯後、再び点滅しなかった場合
別のバッテリーを取り付けてください。	充電時間が過ぎてCHARGEランプが消えていれば、異常はありません。

↓

再び点滅した場合	点灯後、再び点滅しなかった場合
本機に異常があると思われます。	充電時間が過ぎてCHARGEランプが消えていれば、はじめに取り付けたバッテリーに異常があると思われます。

↓

異常があると思われる商品について、ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証書とアフターサービス
保証書について
- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービスについて

調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。
ご相談になるときは、次のことをお知らせください。
- 型名:BC-CSN/BC-CSNB
- 故障の状態:できるだけ詳しく
- お買い上げ日

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

記録内容は補償できません
万一、本機の不具合により記録や再生がされなかった場合、画像や音声などの記録内容の補償については、ご容赦ください。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご活用ください。 **http://www.sony.jp/support**

使い方相談窓口
フリーダイヤル‥‥‥‥‥‥‥0120-333-020
携帯電話・PHS・一部のIP電話‥ 0466-31-2511
受付時間 月～金:9:00～18:00
土・日・祝日:9:00～17:00

修理相談窓口
フリーダイヤル‥‥‥‥‥‥‥0120-222-330
携帯電話・PHS・一部のIP電話‥ 0466-31-2531
※取扱説明書・リモコン等の購入相談はこちらへお問い合わせください。
受付時間 月～金:9:00～20:00
土・日・祝日:9:00～17:00

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「401」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

FAX(共通)0120-333-389

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

The ACC-CSBN/ACC-HDCSN comes with the following accessories:

ACC-CSBN
Rechargeable Battery Pack (NP-BN1) (1)
Battery Charger (BC-CSN/BC-CSNB) (1)
Set of printed documentation

ACC-HDCSN
Rechargeable Battery Pack (NP-BN1) (1)
Battery Charger (BC-CSN/BC-CSNB) (1)
HDMI Cable (DLC-HEM20) (1)
Set of printed documentation

NP-BN1
Specifications
Maximum output voltage: DC 4.2 V / Mean output voltage: DC 3.6 V / Capacity (typ.): 2.3 Wh (630 mAh) / Capacity (min.): 2.2 Wh (600 mAh) / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F) / Dimensions: Approx. 35.5 mm × 4.9 mm × 40.8 mm (w/h/d) (1 7/16 in. × 7/32 in. × 1 5/8 in.) / Mass: Approx. 15 g (0.6 oz.)

BC-CSN/BC-CSNB
Thank you for purchasing the Sony Battery charger.

Before operating this Battery charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record
The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **BC-CSN/BC-CSNB**　Serial No.____________________

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
To reduce the risk of fire or electric shock,
1) do not expose the unit to rain or moisture.
2) do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
-SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

—If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.
—This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom.

Battery to be recharged for this product is follows

Brand Name	Sony
Battery Type	NP-BN1
Rating	DC 3.6 V typ.: 2.3 Wh (630 mAh) min.: 2.2 Wh (600 mAh)

CAUTION
- Use the nearby wall outlet (wall socket) when using this unit.
  Even when the CHARGE lamp of this unit is off, the power is not disconnected. If any trouble occurs while this unit is in use, unplug it from the wall outlet (wall socket) to disconnect the power.
- Do not use this unit in a narrow space such as between a wall and furniture.

PRECAUTION
The set is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket), even if the set itself has been turned off.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notes on Use
This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

Warranty for Recorded Content
Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, battery charger, etc.

Where not to place this unit
Do not place this unit in any of the following locations, whether it is in use or in storage. Doing so may lead to a malfunction.
- In direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus, as this unit may become deformed or malfunction
- Where there is excessive vibration
- Where there is strong electromagnetism or radiant rays
- Where there is excessive sand
  In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect this unit from sand and dust. There is a risk of malfunction.

Precautions on Use
- Attach the battery pack firmly to this unit when charging the battery pack.
- To protect the battery pack, remove it from this unit when charging is completed.
- Do not drop or apply mechanical shock to this unit.
- Keep this unit away from TVs or AM receivers.
  Noise from this unit may enter a TV or radio if placed nearby.
- Unplug this unit from the wall outlet (wall socket) after use. Hold this unit when you unplug it from the wall outlet (wall socket).
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If it does, a short may occur and this unit may be damaged.
- Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or another malfunction.
- The battery pack and this unit can become warm during or immediately after recharging.

Maintenance
- If this unit gets dirty, wipe it using a soft dry cloth.
- If this unit gets very dirty, wipe it using a cloth with a little neutral solvent added, and then wipe it dry.
- Do not use thinners, benzine, alcohol, etc., as they will damage the surface of this unit.
- When you use a chemical cleaning cloth, refer to its instruction manual.
- Using a volatile solvent such as an insecticide or keeping this unit in contact with a rubber or vinyl product for a long time may cause deterioration or damage to this unit.

To Charge the Battery Pack
1 Attach the battery pack.
Keeping the battery mark ▼ in the same direction as the charger mark ▼, insert the battery pack until it clicks into place. (See illustration A).

2 Pull the power plug up, and then connect it to a wall outlet (wall socket).
Always connect the power plug with the prongs at the top (See illustration B).
Do not connect the power plug with the prongs at the bottom (See illustration C).
The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
When the CHARGE lamp goes out, normal charging is completed (**Normal charge**).
For a full charge, which allows you to use the battery pack longer than usual, leave the battery pack in place for approximately another one hour (**Full charge**).

To remove the battery pack
Remove the battery pack by sliding it in the opposite direction to when you attached it.

Charging time

Battery pack	NP-BN1
Normal charging time (Approx.)	185 min

- For more about the battery life, see the instruction manual of your camera.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.
- The times shown are for charging an empty battery pack, which has been run down with a camera, using this unit at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

Charging temperature
The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).
For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

To use the battery pack quickly
You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.

Notes
- If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
- A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.
- The charged battery pack gradually discharges even if you do not use it. Charge the battery pack before use to avoid missing any recording opportunities.

This unit supports worldwide voltages 100 V to 240 V.
Do not use an electronic voltage transformer, as this may cause a malfunction.

Troubleshooting
When the CHARGE lamp blinks, check through the following chart.

The CHARGE lamp blinks in two ways.
Blinks slowly: Turns on and off repeatedly every 1.5 seconds
Blinks quickly: Turns on and off repeatedly every 0.15 seconds
The action to be taken depends on the way the CHARGE lamp blinks.

When the CHARGE lamp keeps blinking slowly
Charging is pausing. This unit is in the standby state.
If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.
When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts.
We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

When the CHARGE lamp keeps blinking quickly

When charging the battery pack for the first time in one of the following situations, the CHARGE lamp may blink quickly.
If this happens, remove the battery pack from this unit, reattach it and charge it again.
① When the battery pack is left for a long time
② When the battery pack is left installed in the camera for a long time
③ Immediately after purchase

If the CHARGE lamp keeps blinking quickly, check through the following chart.

Remove the battery pack that is being charged and then firmly attach the same battery pack again.

↓

The CHARGE lamp blinks again:	The CHARGE lamp lights up and does not blink again:
Install another battery pack.	If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.

↓

The CHARGE lamp blinks again:	The CHARGE lamp lights up and does not blink again:
The problem is with this unit.	If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.

↓

Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product that may have a problem.

Specifications

Input rating	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz 4 VA - 7 VA 2 W
Output rating	Battery charge terminal: 4.2 V DC 0.25 A
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	–20 °C to +60 °C (–4 °F to +140 °F)
Dimensions (Approx.)	55 mm × 83 mm × 23.5 mm (w/h/d) (2 1/4 in. × 3 3/8 in. × 15/16 in.)
Mass	Approx. 55 g (2 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

L' ACC-CSBN/ACC-HDCSN est livré avec les accessoires suivants :

ACC-CSBN
Batterie rechargeable (NP-BN1) (1)
Chargeur de batterie (BC-CSN/BC-CSNB) (1)
Jeu de documents imprimés

ACC-HDCSN
Batterie rechargeable (NP-BN1) (1)
Chargeur de batterie (BC-CSN/BC-CSNB) (1)
Câble HDMI (DLC-HEM20) (1)
Jeu de documents imprimés

NP-BN1

Spécifications

Tension de sortie maximale: 4,2 V CC / Tension de sortie moyenne: 3,6 V CC / Capacité (typ.): 2,3 Wh (630 mAh) / Capacité (min.): 2,2 Wh (600 mAh) / Température de fonctionnement: 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) / Dimensions: environ 35,5 mm × 4,9 mm × 40,8 mm (l/h/p) (1 7/16 po. × 7/32 po. × 1 5/8 po.) / Poids: environ 15 g (0,6 oz)

BC-CSN/BC-CSNB

Merci pour l'achat de ce chargeur de batterie Sony.

Avant d'utiliser ce chargeur de batterie, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.
Modèle no **BC-CSN/BC-CSNB** No de série____________________

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.
Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution,
1) n'exposez l'appareil à la pluie ou à l'humidité ;
2) ne placez pas d'objets remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

-CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.
- Cet appareil peut être installé en position verticale ou horizontale.

La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation, etc. se trouve sous l'appareil.

Les batteries pouvant être rechargées pour ce produit sont les suivantes

Marque	Sony
Type de batterie	NP-BN1
Valeur nominale	CC 3,6 V typique: 2,3 Wh (630 mAh) minimale: 2,2 Wh (600 mAh)

ATTENTION

- Utilisez une prise murale proche lorsque vous utilisez cet appareil. Même lorsque le témoin CHARGE de cet appareil est éteint, l'alimentation n'est pas coupée. Si un problème devait se produire pendant l'utilisation de cet appareil, débranchez celui-ci de la prise murale pour le mettre hors tension.
- N'utilisez pas cet appareil dans un espace confiné, comme entre un mur et un meuble.

PRÉCAUTION

L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il a été mis hors tension.

AVIS À LA CLIENTÈLE AUX ÉTATS-UNIS

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Remarques concernant l'emploi

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.

Garantie concernant les enregistrements

L'utilisateur ne pourra pas être dédommagé pour une absence d'enregistrement ou de lecture due à une défectuosité de la batterie, du chargeur de batterie, ou autre.

Où ne pas poser l'appareil

Ne posez pas cet appareil aux endroits suivants, ni pour la charge ni pour l'entreposage. Ceci peut entraîner une panne.

- À la lumière directe du soleil, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage, car l'appareil peut se déformer ou tomber en panne.
- À un endroit exposé à des vibrations excessives
- À un endroit exposé à un électromagnétisme ou à des radiations
- À un endroit où il y a beaucoup de sable
  Au bord de la mer ou sur des sols sableux, où aux endroits où des nuages de poussière sont fréquents, protégez l'appareil du sable ou de la poussière. L'appareil risquerait sinon de tomber en panne.

Précautions d'emploi

- Insérez bien la batterie rechargeable dans cet appareil avant de la charger.
- Pour protéger la batterie rechargeable, retirez-la de cet appareil lorsque la charge est terminée.
- Ne laissez pas tomber ou n'appliquez pas de choc mécanique à cet appareil.
- Gardez cet appareil à l'écart des téléviseurs ou récepteurs AM. Placé près d'un téléviseur ou d'un poste de radio, cet appareil peut causer du bruit.
- Débranchez cet appareil de la prise murale après utilisation. Saisissez cet appareil lorsque vous le débranchez de la prise murale.
- Veillez à ne pas mettre d'objets métalliques au contact des pièces métalliques de cet appareil. Ceci pourrait causer un court-circuit et endommager l'appareil.
- Ne branchez pas cet appareil sur un adaptateur de tension (convertisseur de voyage) lorsque vous voyagez à l'étranger. Ceci pourrait causer une surchauffe ou une autre défaillance.
- La batterie rechargeable et cet appareil peuvent devenir chauds pendant ou immédiatement après la charge.

Entretien

- Lorsque cet appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Lorsque cet appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon et un peu de solvant neutre puis séchez-le.
- N'utilisez pas de diluants, benzine, alcool, etc. car ils endommageraient la surface de cet appareil.
- Si vous utilisez un tissu de nettoyage chimique, consultez son mode d'emploi.
- L'emploi d'un solvant volatil, comme un insecticide, ou la mise en contact direct de cet appareil avec un produit en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période peut détériorer ou endommager cet appareil.

Pour charger la batterie rechargeable

1. **Insérez la batterie rechargeable.**
   Alignez le repère ▼ de la batterie dans la direction du repère ▼ du chargeur et insérez la batterie de sorte qu'elle s'encliquette. (Voir l'illustration A).
2. **Relevez la fiche d'alimentation, puis branchez-la sur une prise murale.**
   Raccordez toujours la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le haut (Voir l'illustration B).
   Ne raccordez pas la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le bas (Voir l'illustration C).
   Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la recharge commence.
   Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge normale est terminée (**Charge normale**).
   Pour une charge complète, qui permet d'utiliser la batterie rechargeable plus longtemps que la normale, laissez la batterie rechargeable en place pendant encore une heure environ (**Charge complète**).

Pour retirer la batterie rechargeable

Retirez la batterie en la faisant glisser dans le sens opposé de l'insertion.

Temps de charge

Batterie rechargeable	NP-BN1
Temps de charge normale (environ)	185 min

- Pour de plus amples informations sur l'autonomie d'une batterie, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.
- Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie rechargeable ou la température ambiante.
- Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie rechargeable vide, usée sur une caméra, à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

Température de charge
La température doit se situer entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F) pour la charge. Pour une efficacité maximale de la batterie, la température conseillée pour la charge est de 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).

Pour utiliser rapidement la batterie rechargeable

Vous pouvez retirer la batterie rechargeable de cet appareil et l'utiliser même si la charge n'est pas terminée. Cependant, le temps de charge a une influence sur l'autonomie de la batterie rechargeable.

Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie rechargeable est bien insérée dans cet appareil.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.
- La batterie chargée se décharge graduellement même si elle n'est pas utilisée. Chargez la batterie rechargeable pour éviter de manquer des occasions d'enregistrer.

Cet appareil supporte les tensions du monde entier, de 100 V à 240 V. N'utilisez pas un transformateur électronique de tension car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

En cas de problème

Lorsque le témoin CHARGE clignote, vérifiez les points du tableau suivant.

Le témoin CHARGE clignote de deux façons.
Clignotement lent : S'allume et s'éteint toutes les 1,5 secondes de façon répétée.
Clignotement rapide : S'allume et s'éteint toutes les 0,15 secondes de façon répétée.
La mesure à prendre dépend de la façon dont le témoin CHARGE clignote.

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter lentement
La charge est en pause. Cet appareil est en attente.
Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.
Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre.
Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement

La première fois que vous chargez la batterie dans une des situations suivantes, le témoin CHARGE peut clignoter rapidement.
Dans ce cas, retirez la batterie de cet appareil puis réinsérez-la et chargez-la de nouveau.
① Si la batterie est restée longtemps inutilisée
② Si la batterie est restée longtemps dans l'appareil photo
③ Immédiatement après l'achat

Si le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement, vérifiez les points du tableau suivant.

Retirez la batterie rechargeable qui a été chargée et insérez-la de nouveau fermement dans le chargeur.

Le témoin CHARGE clignote de nouveau :
Installez une autre batterie.

Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :
Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, il n'y a aucun problème.

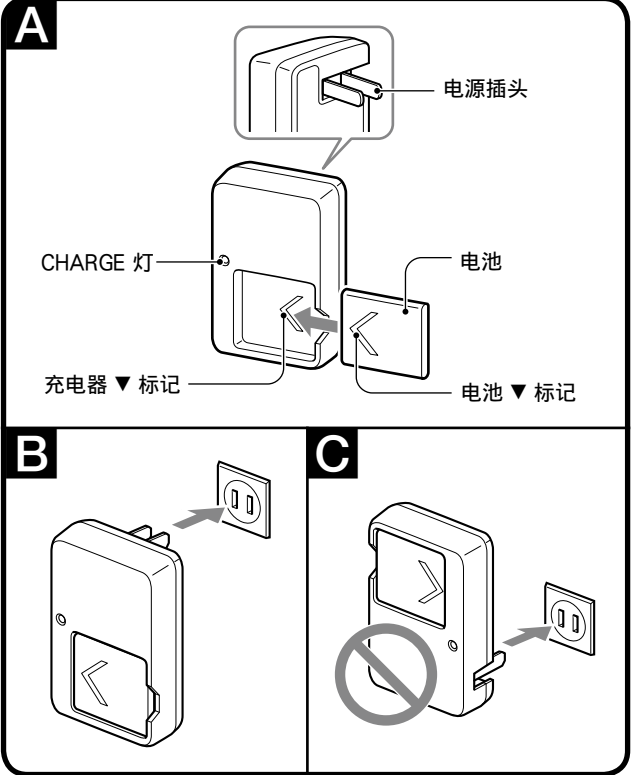
Le témoin CHARGE clignote de nouveau :
Le problème vient de cet appareil.

Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :
Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, le problème vient de la première batterie installée.

Veuillez contacter le revendeur Sony le plus proche du produit présentant éventuellement un problème.

Spécifications

Puissance nominale d'entrée	100 V - 240 V CA 50 Hz/60 Hz 4 VA - 7 VA 2 W
Puissance nominale de sortie	Borne de charge de la batterie : 4,2 V CC 0,25 A
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage	–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Dimensions (environ)	55 mm × 83 mm × 23,5 mm (l/h/p) (2 1/4 po. × 3 3/8 po. × 15/16 po.)
Poids	environ 55 g (2 oz)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

中文（简）

ACC-CSBN 随带有下列附件：

ACC-CSBN
可重复充电电池 (NP-BN1) (1)
电池充电器 (BC-CSN/BC-CSNB) (1)
成套印刷文件

NP-BN1

规格

最大输出电压：DC 4.2 V／平均输出电压：DC 3.6 V／电容量（标准）：2.3 Wh（630 mAh）／电容量（最低）：2.2 Wh（600 mAh）／操作温度：0 ℃ 至 40 ℃／尺寸：约 35.5 mm × 4.9 mm × 40.8 mm（宽／高／长）／质量：约 15 g

BC-CSN/BC-CSNB

感谢您购买 Sony 充电器。

操作本充电器之前，请全文阅读本说明书并加以妥善保存，以备将来参考。

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。
为减少火灾或触电的危险，请勿在本装置上放置如花瓶等盛有液体的物体。
切勿将电池暴露在阳光、火或类似的极热环境下。

注意

- 使用本装置时请使用附近的壁式插座。即使在本装置的 CHARGE 灯熄灭的情况下，也不表示电源已断开。如果在本装置使用过程中出现任何故障，应将其从壁式插座上拔下，从而断开电源连接。
- 请勿将装置放置于墙壁和家具之间等狭窄空间内使用。

注意事项
只要本装置连接在壁式插座上，即使关闭本装置的电源，也并未与交流电源断开。

- 指示工作电压、能耗等事项的铭牌位于底部。

使用须知

本装置不具备防尘、防溅湿或防水功能。

有关拍摄内容的担保
如果因电池、充电器等的故障而导致无法拍摄或播放，恕不对拍摄内容做任何补偿。

禁放本装置的场所
请勿在以下场所中使用或存放本装置。否则可能会引起故障。

- 有阳光直射（如汽车的仪表盘上）或靠近加热设备的地方，否则可导致本装置发生故障或变形
- 有强烈震动的地方
- 有强电磁或强辐射线的地方
- 沙尘过多的地方
  在海边和其他多沙区域或出现尘雾的地方，应对本装置采取防沙尘措施，否则会有出现故障的危险。

使用前须知

- 为电池充电时，应将电池牢牢安装到本装置中。
- 为了保护电池，请在充电完毕后将其从本装置中取出。
- 请勿对本装置施加机械震动，同时防止其摔落。
- 应使本装置远离电视机或 AM 收音机。
  如果靠得太近，本装置产生的噪音可能会干扰电视机或收音机。
- 使用完毕后，请将本装置从壁式插座上拔下。从壁式插座上拔下时，应握住本装置。
- 确保不会有任何金属物体接触到本装置的金属部分。否则可能会发生短路，从而损坏本装置。
- 在国外旅行时，请勿将本装置连接到电压转换器（旅行转换器）上。这样可能会导致过热或引起其他故障。
- 充电期间或充电刚结束时，电池及本装置都会变热。

保养

- 如果本装置被弄脏，请使用软的干布进行擦拭。
- 如果本装置太脏，请先用布蘸一点中性溶剂进行擦拭，然后再将其擦干。
- 请勿使用稀释剂、汽油、酒精等制品，因为它们会损坏本装置表面。
- 使用化学清洁布时，请参阅其使用说明书。
- 若使用挥发性溶剂（如杀虫剂）或使本装置长时间接触橡胶或乙烯制品，可能会损坏本装置或导致其品质降低。

为电池充电

1. **安装电池。**
   在确保电池标记 ▼ 与充电器标记 ▼ 方向相同的情况下插入电池，直至它咔哒一声就位（参见图 A）。
2. **拉出电源插头，然后将其连接至壁式插座。**
   连接电源插头时，应始终让管脚位于上面（参见图 B）。
   切勿让电源插头的管脚位于下面（参见图 C）。
   CHARGE 灯（橙色）亮起，充电开始。
   当 CHARGE 灯熄灭时，表示完成标准充电（**标准充电**）。
   如需进行完全充电（可延长电池使用时间），请让电池继续充电约一小时（**完全充电**）。

取出电池
沿安装电池时相反的方向滑动，将电池卸下。

充电时间

电池	NP-BN1
标准充电时间 (约)	185 分钟

- 有关电池寿命的更多信息，请参阅相机的使用说明书。
- 充电时间可能会因电池状况或环境温度而异。
- 所示的时间是指在环境温度为 25℃ 的情况下，用本装置耗尽电池电量后再为其充电所需的时间。

充电温度
充电的温度范围为 0 ℃ - 40 ℃。为发挥电池的最大效能，建议充电时的温度范围介于 10 ℃ 至 30 ℃ 之间。

快速使用电池
即使在未充完电的情况下，也可以从本装置上取下电池并开始使用。但是，充电时间会影响电池所能使用的时间。

注意

- 如果 CHARGE 灯未亮起，请检查电池是否在本装置中安装牢固。
- 安装完全充电的电池时，CHARGE 灯会先亮一下，随即熄灭。
- 为长期不用的电池充电时，充电时间可能会比正常情况下长。
- 即使不用，充电后的电池也会逐渐放电。请在使用之前为电池充电，以免错失任何拍摄良机。

本装置支持100 V到240 V的全球通用电压。
请勿使用电子变压器，否则可能会引起故障。

故障排除

当 CHARGE 灯闪烁时，请对照以下图表进行检查。

CHARGE 灯有两种闪烁方式。
缓慢闪烁： 每隔 1.5 秒钟点亮、熄灭一次
快速闪烁： 每隔 0.15 秒钟点亮、熄灭一次
采取的措施与 CHARGE 灯的闪烁方式有关。

当 CHARGE 灯持续缓慢闪烁时
充电暂停。本装置处于待机状态。
如果室温超出适宜的温度范围，充电过程便会自动停止。
当室温恢复到正常范围以内时，CHARGE 灯亮起，并重新开始充电。
建议在 10 ℃ 至 30 ℃ 的条件下为电池充电。

当 CHARGE 灯持续快速闪烁时

在下列情况下，第一次为电池充电时，CHARGE 灯可能会快速闪烁。
此时，请从本装置上卸下电池，然后重新安装并对其充电。
① 电池闲置时间较长时
② 电池安装在相机中的时间较长时
③ 刚购买后

如果 CHARGE 灯持续快速闪烁，请对照以下图表进行检查。

规格

额定输入	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz 4 VA-7 VA 2 W
额定输出	电池充电端子： 4.2 V DC 0.25 A
操作温度	0 ℃ - 40 ℃
储存温度	- 20 ℃ - +60 ℃
尺寸（约）	55.0 mm×83.0 mm×23.5 mm（宽/高/长）
质量	约 55 g

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○ ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
× ：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

索尼公司
出版日期：2011 年 11 月